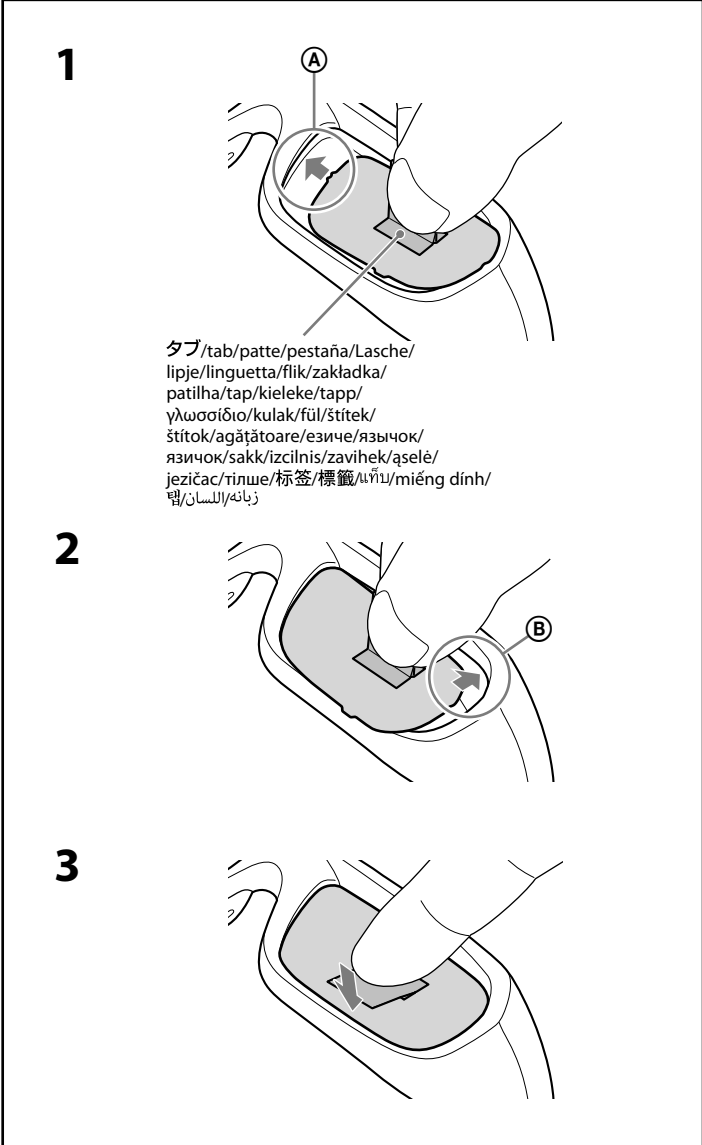
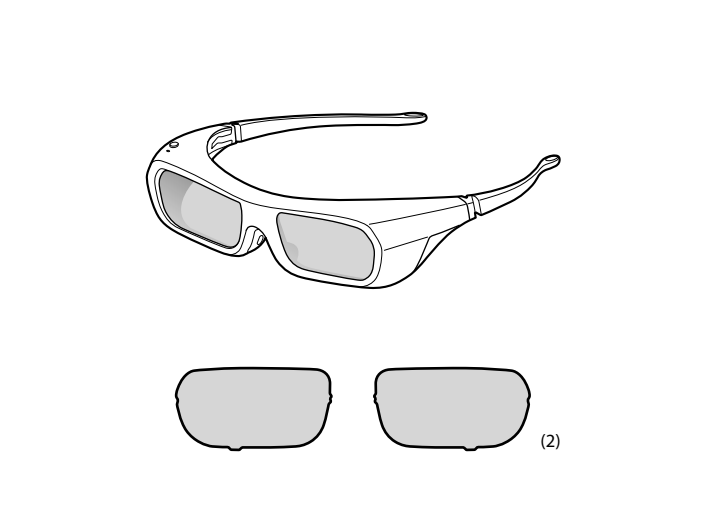


## Filter Attachment for 3D Glasses [TDG-BR250/BR200]

取扱説明書/Instructions/Mode d'emploi/Instrucciones/Gebrauchsanweisung/Instructies/Istruzioni/Bruksanvisning/Instrukcje/Instruções/Vejledning/Käyttöohje/Instruksjoner/Οδηγίες/Talimatlar/Utasítások/Instrukce/Instrukcie/Käyttöohje/Instrukzioni/Οδηγίες/Talimatlar/Utasítások/Instrukce/Instrukcie/Instrucțiuni/Инструкции/Инструкции/Инструкция/Juhised/Norådijumi/Navodila/Instrukcijos/Upute/Нұсқаулар/说明书/説明書/설명서/사용설명서/ راهنما/تعليمات

© 2011 Sony Corporation



| 日本語  |
|--|
| <b>警告</b>  |
| 蛍光灯やLED照明などをご使用の部屋で視聴すると、部屋全体の明かりがちらついて見えることがあります。このちらつきによって、非常にまれに、けいれん発作や失神などの症状が起きることがあります。その場合は、視聴を中止してください。   |
|  |
| 取り付けかた   |
| <ol style="list-style-type: none"><li>フィルターのタブをつまんで、レンズとフレームのすき間 <span>Ⓐ</span> に差し込む。</li> <li>フィルターの反対側を <span>Ⓑ</span> に差し込む。</li> <li>フィルターの下側を押しではめ込む。</li> <li>フィルターを押さえながらタブをはがす。</li></ol> |
| <div><b>ご注意</b></div> <div>フィルターは傷つきやすいので、汚れたときは、ほこりを落とした後にメガネ用のクリーニングクロスでふいてください。</div>   |
|  |
| English  |

### Warning

When you attach this filter to your 3D glasses and watch 3D video images under some fluorescent or LED lighting, etc., flickering or flashing lights may be observed. This flickering or flashing may trigger epileptic seizures or blackouts (photosensitivity) in a very small percentage of individuals. If you observe such flickering or flashing, IMMEDIATELY stop watching the 3D video images.

#### Attaching the filter

- Pinch the tab of the filter, and insert the filter in the space Ⓐ between the lens and the frame.
- Insert the filter in the space Ⓑ between the lens and the frame.
- Push the lower half of the filter to attach.
- Peel off the tab while holding the filter.

| <div><b>Note</b></div> <div>The filter is fragile. If the filter becomes dirty, wipe it with a cleaning cloth for glasses after removing any dust.</div> |
|--|
|  |
| Français   |

### Avertissement

Lorsque vous fixez ce filtre à vos lunettes 3D et que vous regardez des images vidéo 3D sous un éclairage fluorescent, DEL, etc., il est possible que vous observiez des scintillements ou des éclairs. Ces scintillements ou ces éclairs peuvent provoquer des crises d'épilepsie ou des étourdissements (photosensibilité) dans un très petit pourcentage d'individus. Si vous observez de tels scintillements ou éclairs, cessez IMMEDIATEMENT de regarder les images vidéo 3D.

#### Fixation du filtre

- Pincez la patte du filtre et insérez-le dans l'espace Ⓐ entre la lentille et la monture.
- Insérez le filtre dans l'espace Ⓑ entre la lentille et la monture.
- Appuyez sur la moitié inférieure du filtre pour le fixer.
- Détachez la patte tout en tenant le filtre.

| <div><b>Remarque</b></div> <div>Le filtre est fragile. Si le filtre est sale, éliminez la poussière, puis frottez-le avec un chiffon à lunettes.</div> |
|--|
|  |
| Español  |

### Advertencia

Cuando coloque este filtro en las gafas 3D y mire imágenes de vídeo en 3D con iluminación fluorescente, de LED o similar, es posible que observe la aparición de luces oscilantes o parpadeantes. Este efecto de oscilación o parpadeo puede provocar ataques epilépticos o desmayos (fotosensibilidad) a un porcentaje de personas muy restringido. Si observa dichos efectos de oscilación o parpadeo, deje de mirar INMEDIATAMENTE las imágenes de vídeo en 3D.

#### Colocación del filtro

- Sujete la pestaña del filtro e inserte el filtro en el espacio Ⓐ situado entre la lente y la montura.
- Inserte el filtro en el espacio Ⓑ situado entre la lente y la montura.
- Empuje la mitad inferior del filtro para colocarlo.
- Desprenda la pestaña mientras sujeta el filtro.

| <div><b>Nota</b></div> <div>El filtro es frágil. Si se ensucia, límpielo con un paño de limpieza para gafas después de eliminar cualquier resto de polvo.</div> |
|---|
|   |
| Deutsch   |

### Achtung

Wenn Sie diesen Filter an Ihrer 3D Brille anbringen und im Licht bestimmter Leuchtstoffröhren oder LED-Leuchten usw. 3D-Videobilder anschauen, bemerken Sie möglicherweise ein Flimmern oder Flackern. Bei einigen wenigen Menschen kann dieses Flimmern bzw. Flackern einen epileptischen Anfall auslösen oder zu einer Ohnmacht führen (Lichtempfindlichkeit). Wenn Sie Flimmern oder Flackern bemerken, müssen Sie SOFORT das Anschauen von 3D-Videobildern beenden.

#### Anbringen des Filters

- Fassen Sie die Lasche am Filter mit den Fingern und setzen Sie den Filter an der mit Ⓐ gekennzeichneten Stelle zwischen Glas und Rahmen ein.
- Setzen Sie den Filter an der mit Ⓑ gekennzeichneten Stelle zwischen Glas und Rahmen ein.
- Drücken Sie auf die untere Hälfte des Filters, um ihn zu befestigen.
- Halten Sie den Filter fest und ziehen Sie die Lasche ab.

|  |
|--|
| <div><b>Hinweis</b></div> <div>Der Filter ist empfindlich. Wenn der Filter verschmutzt ist, reinigen Sie ihn zunächst von Staub und wischen ihn dann mit einem weichen Brillenreinigungstuch ab.</div> |
|--|

| Nederlands   |
|--|
| <b>Waarschuwing</b>  |
| Als u deze filter aan uw 3D Bril bevestigt en 3D-beelden bekijkt bij licht van fluorescentielampen, leds, enzovoort, dan kunt u mogelijk flinkerende of flitsende lichten zien. Dat flikkeren of flitsen kan aanvalen van epilepsie of tijdelijke bewusteloosheid (fotosensitiviteit) veroorzaken bij een erg klein percentage mensen. Als u dergelijk flikkeren of flitsen opmerkt, stop dan ONMIDDELIJK met het bekijken van 3D-beelden. |
|  |
| De filter bevestigen   |
| <ol style="list-style-type: none"><li>Neem het lipje van de filter vast en plaats de filter in de ruimte <span>Ⓐ</span> tussen de lens en het montuur.</li> <li>Plaats de filter in de ruimte <span>Ⓑ</span> tussen de lens en het montuur.</li> <li>Druk op de onderste helft van de filter om deze te bevestigen.</li> <li>Maak het lipje voorzichtig los terwijl u de filter vasthoudt.</li></ol>                                       |
| <div><b>Opmerking</b></div> <div>De filter is breekbaar. Als de filter vuil wordt, verwijderd u alle stof en veegt u de filter af met een reinigingsdoekje voor brillen.</div>   |
|  |
| Italiano   |

### Avvertenza

Se si applica questo filtro agli Occhiali 3D e si guardano immagini video 3D sotto una luce fluorescente o a LED, ecc., è possibile che vengano percepiti sfarfallii o luci lampeggianti. Tali sfarfallii o luci lampeggianti potrebbero causare attacchi epilettici o momentanee perdite di coscienza (fotosensibilità) in una ridotta percentuale di individui. In caso di percezione di sfarfallii o luci lampeggianti, interrompere IMMEDIATAMENTE la visione di immagini video 3D.

#### Applicazione del filtro

- Afferrare la linguetta del filtro con due dita e inserire il filtro nello spazio Ⓐ tra la lente e la montatura.
- Inserire il filtro nello spazio Ⓑ tra la lente e la montatura.
- Premere sulla metà inferiore del filtro per fissarlo.
- Tenere fermo il filtro e rimuovere la linguetta.

| <div><b>Nota</b></div> <div>Il filtro è fragile. Se si sporca, pulire il filtro con un panno per occhiali dopo avere eliminato l'eventuale polvere.</div> |
|---|
|   |
| Svenska   |

### Varning

När du fäster detta filter på dina 3D-glasögon och tittar på 3D-videobilder under viss lysrörsbelysning eller LED-belysning etc. kan ett flimrande eller blixtrande ljus synas. Detta flimrande eller blixtrande kan trigga epileptiska anfall eller tillfällig medvetlöshet (ljuskänslighet) för en mycket liten procentandel individer. Om du observerar sådant flimrande eller blixtrande ska du OMEDELBART sluta titta på 3D-videobilder.

#### Montering av filtret

- Ta tag i fliken på filtret och för in filtret i utrymmet Ⓐ mellan glaset och bågen.
- För in filtret i utrymmet Ⓑ mellan glaset och bågen.
- Tryck på den nedre halvan av filtret för att fästa.
- Avlägsna fliken medan du håller fast filtret.

| <div><b>Observera</b></div> <div>Filtret är ömtåligt. Om filtret blir smutsigt kan det torkas av med en rengöringsduk avsedd för glasögon efter det att eventuellt damm blåsts av.</div> |
|--|
|  |
| Polski   |

### Przestroga

Po zamocowaniu filtra na okulary 3D i oglądaniu obrazów wideo 3D przy świetle fluorescencyjnym lub LED mogą być widoczne migające światła. W bardzo rzadkich przypadkach takie miganie może doprowadzić do wstrząsów epileptycznych lub utraty przytomności (w wyniku czułości na światło). Jeśli zaobserwujesz takie miganie, NATYCHMIAST odłącz filtr i przerwij oglądanie obrazów wideo 3D.

#### Mocowanie filtra

- Złap zakładkę filtra i włóż go do miejsca Ⓐ między soczewką i oprawką.
- Włóż filtr w miejsce Ⓑ między soczewką i oprawką.
- Aby zamocować filtr, dociśnij jego dolną część.
- Przytrzymaj filtr i oderwij zakładkę.

| <div><b>Uwaga</b></div> <div>Filtr jest delikatny. Jeśli dojdzie do zabrudzenia filtra, należy usunąć kurz, a następnie przetrzeć filtr chusteczką do okularów.</div> |
|---|
|   |
| Português   |

### Aviso

Quando colocar este filtro nos seus óculos 3D e visualizar imagens de vídeo 3D sob iluminação LED ou fluorescente, etc., poderão ser observadas luzes brilhantes ou tremeluzentes. Estas luzes brilhantes ou tremeluzentes poderão provocar ataques epilépticos ou perdas de consciência (fotosensibilidade) numa percentagem de indivíduos muito reduzida. Se observar essas luzes brilhantes ou tremeluzentes, pare IMEDIATAMENTE de visualizar as imagens de vídeo 3D.

#### Colocar o filtro

- Segure na patilha do filtro e introduza-o no espaço Ⓐ entre a lente e a armação.
- Introduza o filtro no espaço Ⓑ entre a lente e a armação.
- Empurre a metade inferior do filtro para encaixar.
- Retire a patilha, segurando no filtro.

|  |
|--|
| <div><b>Nota</b></div> <div>O filtro é frágil. Se o filtro ficar sujo, limpe-o com um pano de limpeza de óculos após remover o pó.</div> |
|--|

| Dansk  |
|--|
| <b>Advarsel</b>  |
| Hvis du monterer filtret på dine 3D-briller og ser 3D-videobilleder ved lys fra lysstofrør eller LED-lys osv., kan der forekomme flimrende eller blinkende lys. Denne flimren eller blinken kan medføre epileptiske anfald eller bevidstløshed (lysfølsomhed) hos ganske få mennesker. Hvis du oplever denne flimren eller blinken, skal du ØJEBLIKKELIGT stoppe med at se 3D-videobilleder. |
|  |
| Sådan monteres filtret   |
| <ol style="list-style-type: none"><li>Tag fat i tappen på filtret, og før filtret ind i mellemrummet <span>Ⓐ</span> mellem brilleglasset og rammen.</li> <li>Før filtret ind i mellemrummet <span>Ⓑ</span> mellem brilleglasset og rammen.</li> <li>Skub til den nederste halvdel af filtret for at fastgøre det.</li> <li>Fjern tappen, mens du holder fast i filtret.</li></ol>            |
| <div><b>Bemærk</b></div> <div>Filtret er skrøbeligt. Hvis filtret bliver snavset, skal du tørre det af med en klud til rengøring af briller, når du har fjernet al støv.</div>   |
|  |
| Suomi  |

### Varoitus

Kun kiinnität tämän suodattimen 3D-laseihin ja katsot 3D-videokuvaa loiste-, LED- tai vastaavassa valaistuksessa, voidaan havaita välkkyviä tai vilkkuvia valoja. Tällainen välkkyminen tai vilkkuminen voi laukaista epilepsia-kohtauksen tai aiheuttaa tajunnanmenetyksen (valoherkkyyis) erittäin pienessä osassa väestöä. Jos havaitset välkkymistä tai vilkkumista, lopeta 3D-videokuvan katsominen VÄLITTÖMÄSTI.

#### Suodattimen kiinnittäminen

- Ota kiinni suodattimen kielekkeestä ja aseta suodatin linssin ja kehyksen väliseen tilaan Ⓐ.
- Aseta suodatin linssin ja kehyksen väliseen tilaan Ⓑ.
- Kiinnitä suodatin painamalla sen alaosaa.
- Pitele suodatinta paikoillaan ja irrota kieleke.

| <div><b>Huomautus</b></div> <div>Suodatin on hauras. Jos se likaantuu, poista ensin pöly ja pyyhi sitten suodatin silmälasien puhdistusliinalla.</div> |
|--|
|  |
| Norsk  |

### Advarsel

Når du fester dette filteret til 3D-briller og ser på 3D-videobilder under fluorescerende belysning, LED-belysning, osv., kan du se flimrende eller blinkende lys. Denne flimringen eller blinkingen kan utløse epileptiske anfall eller blackout (fotofølsmhet) hos en liten andel personer. Hvis du merker slik flimring eller blinking, må du UMIDDELBART slutte å se på 3D-videobildene.

#### Feste filteret

- Klem sammen tappen på filteret, og sett filteret inn i mellomrommet Ⓐ mellom linsen og rammen.
- Sett inn filteret i mellomrommet Ⓑ mellom linsen og rammen.
- Trykk på den nedre halvdelen av filteret for å feste.
- Løsne tappen mens du holder filteret.

| <div><b>Merk</b></div> <div>Filteret er skjørt. Hvis filteret blir skittent, torker du over det med en rengjøringsklut for briller etter at du har fjernet støv.</div> |
|--|
|  |
| Ελληνικά   |

### Προειδοποίηση

Κατά την παρακολούθηση εικόνων βίντεο 3D υπό φως φθορισμού ή LED κλπ. με το φίλτρο προσαρτημένο στα Γυαλιά 3D, ενδέχεται να παρατηρήσετε φώτα που τρεμοπαίζουν ή αναβοσβήνουν. Αυτά τα φώτα που τρεμοπαίζουν ή αναβοσβήνουν μπορεί να προκαλέσουν επιληπτικές κρίσεις ή λιποθυμία (φωτοευαισθησία) σε πολύ μικρό αριθμό ατόμων. Αν παρατηρήσετε τέτοιου είδους φώτα που τρεμοπαίζουν ή αναβοσβήνουν, σταματήστε ΑΜΕΣΩΣ να παρακολουθείτε τις εικόνες βίντεο 3D.

#### Προσάρτηση του φίλτρου

- Πιάστε το γλωσσίδιο του φίλτρου και τοποθετήστε το φίλτρο μέσα στο χώρισμα Ⓐ ανάμεσα στο φακό και το σκελετό.
- Τοποθετήστε το φίλτρο μέσα στο χώρισμα Ⓑ ανάμεσα στο φακό και το σκελετό.
- Σπρώξτε το κάτω μισό τμήμα του φίλτρου για να το προσαρτήσετε.
- Ξεκολλήστε το γλωσσίδιο ενώ κρατάτε το φίλτρο.

| <div><b>Σημείωση</b></div> <div>Το φίλτρο είναι εύθραυστο. Αν το φίλτρο λερωθεί, σκουπίστε το με ένα πανί καθαρισμού για γυαλιά, αφού αφαιρέσετε τυχόν σκόνη.</div> |
|---|
|   |
| Türkçe  |

### Uyarı

Bu filtreyi 3D gözlüğünüze taktığınızda ve 3D video görüntülerini bazı floresan veya LED’li aydınlatmalar altında izlediğinizde, kırışma veya yanıp sönmeye gözülebilir. Bu kırışma veya yanıp sönmeye durumu, çok küçük bir insan yüzdesinde sara nöbetlerini tetikleyebilir veya bayılmalara sebep olabilir (foto duyarlılık). Bu tip kırışma veya yanıp sönmeye görürseniz, DERHAL 3D video görüntülerini izlemeyi bırakın.

#### Filtreyi takma

- Filtrenin kulağını tutun ve filtreyi camla çerçeve arasındaki boşluğa Ⓐ yerleştirin.
- Filtreyi camla çerçeve arasındaki boşluğa Ⓑ yerleştirin.
- Takmak için filtrenin alt yarısını itin.
- Filtreyi tutarken kulağı ayırın.

|  |
|--|
| <div><b>Not</b></div> <div>Filtre kırılmalıdır. Filtre kirlenirse, tozları temizledikten sonra bir gözlük temizleme beziyle silin.</div> |
|--|

| Magyar   |
|--|
| <span></span>  |
| <b>Figyelmeztetés</b>  |
| Ha a 3D szemüveget a felhelyezett szűrővel fénycsöves vagy LED megvilágítás stb. mellett 3D videoképek megtekintésére használja, vibráló vagy villogó fényeket láthat. Ez a vibráló vagy villogó fény az emberek nagyon kis hányadánál epilepsziás rohamot vagy eszméletvesztést (fényérzékenység) okozhat. Ha a fentiekben leírt vibráló vagy villogó fényt lát, AZONNAL függessze fel a 3D videoképek megtekintését. |

### A szűrő felhelyezése

- Fogja meg a szűrő fülét, majd helyezze be a szűrőt a lencse és a keret közötti helyre  .
- Helyezze be a szűrőt a lencse és a keret közötti helyre  .
- Nyomja lefelé a szűrő alsó felét a rögzítéséhez.
- Távolítsa el a fület úgy, hogy közben a szűrőt is tartja.

### Megjegyzés

A szűrő sérülékeny. Ha a szűrő piszkos lesz, a szennyeződés eltávolítása után egy szemüvegekhez készült tisztítóköddel törölje le.

| Cesky         |
|---------------|
| <span></span> |

### Varování

Když ke svým 3D brýlím připojíte tento filtr a budete sledovat 3D video snímky pod určitým zářivkovým nebo LED osvětlením apod., může se objevit mihotání nebo záblesky světla. Toto mihotání nebo záblesky mohou u velmi malého procenta populace způsobit epileptický záchvat nebo ztmění v očích (citlivost na světlo). Pokud takové mihotání nebo záblesky zaznamenáte, OKAMŽITĚ přestaňte 3D video snímky sledovat.

### Nasazení filtru

- Zdvihněte šiték filtru a vložte filtr do prostoru   mezi čočkou a obroučkou.
- Vložte filtr do prostoru   mezi čočkou a obroučkou.
- Zatlačte na spodní polovinu filtru, aby se připoil.
- Odloupněte šiték, zatímco budete držet filtr.

### Poznámka

Filtr je křehký. Když se filtr zašpiní, odstraňte prach a otřete jej hadříkem na čištní brýli.

| Slovensky     |
|---------------|
| <span></span> |

### Výstraha

Keď k 3D okuliariom pripevníte tento filter a začnete sledovať 3D obraz pri žiarivkovom, LED alebo podobnom osvetlení, môžete spozorovať blikanie alebo blikajúce svetlo. Toto blikanie môže u veľmi malého percenta jednotlivcov spôsobiť epileptické záchvaty alebo stratu vedomia (pri fotosenzitívite). Ak takéto blikanie spozorujete, OKAMŽITE prestaňte sledovať 3D obraz.

### Pripevnenie filtra

- Stlačte štítok na filtri a vložte filter do priestoru   medzi šošovku a rám.
- Vložte filter do priestoru   medzi šošovku a rám.
- Zatlačte spodnú časť filtra, aby sa pripevnil.
- Pridržte filter a odlúpnite štítok.

### Poznámka

Filtr je krehký. Ak sa filter zašpiní, najprv odstráňte všetok prach a potom ho utrite čistiacou handričkou na okuliare.

| Română        |
|---------------|
| <span></span> |

### Avertisment

Când atașați acest filtru la ochelarii 3D și vizaționați imagini video 3D sub lumină fluorescentă sau cu LED etc., este posibil să observați lumini intermitente sau licăriri. Este posibil ca aceste licăriri sau lumini intermitente să fie generate de disfuncționalități de natură epileptică sau de pierderi temporare ale memorie (fotosensibilitate) la un procent foart mic de persoane. Dacă observați lumini intermitente sau licăriri, oprți IMEDIAT vizionarea imaginilor video 3D.

### Atașarea filtrului

- Prindeți agățatoarea filtrului și introduceți filtrul în spațiul   dintre lentilă și cadru.
- Introduceți filtrul în spațiul liber   dintre lentilă și cadru.
- Împingeți jumătatea inferioară a filtrului pentru prindere.
- În timp ce țineți filtrul, desprindeți agățatoarea.

### Notă

Filtrul este fragil. Dacă filtrul se murdărește, ștergeți-l cu o lavetă pentru curățarea lentilelor, după ce ați îndepărtat tot praful.

| Български     |
|---------------|
| <span></span> |

### Предупреждение

Когато закачите този филтър към 3D очилата и гледате 3D видео изображения, може да се наблюдава трептене или проблияване при някои видове флуоресцентни или LED осветления. Това трептене или проблияване може да предизвика епилептични пристъпи или припадъци (фоточувствителност) при много малък процент хора. Ако усетите такова трептене или проблияване, НЕЗАБВНО спрете да гледате 3D видео изображения.

### Закачване на филтъра

- Стиснете езичето на филтъра и поставете филтъра в пространството   между лещите и рамката.
- Поставете филтъра в пространството   между лещите и рамката.
- Натиснете долната половина на филтъра, за да го закачите.
- Отлепете езичето, като държите филтъра.

### Забележка

Филтърът е чуплив. Ако филтърът се замърси, избършете го с почистваща кърпичка за очила, след като избършете праха.

| Русский  |
|--|
| <span></span>  |
| <b>Предупреждение</b>  |
| Если просмотр видеозображений 3D в 3D-очках с прикрепленными к ним этим фильтром осуществляется при флуоресцентном или светодиодном освещении и т.д., то может наблюдаться мерцание или мигание света. У крайне малого процента людей такое мерцание или мигание света может вызвать эпилептический припадок или временную потерю сознания (светочувствительность). Если вы ощущаете подобное мерцание или мигание света, НЕМЕДЛЕННО прекратите просмотр видеозображений 3D. |

### Прикрепление фильтра

- Подцепите язычок фильтра и вставьте фильтр в промежуток   между линзой и оправой.
- Вставьте фильтр в промежуток   между линзой и оправой.
- Нажмите на нижнюю часть фильтра, чтобы закрепить его.
- Придерживая фильтр на месте, открепите язычок.

### Примечание

Фильтр изготовлен из хрупкого материала. В случае загрязнения фильтра удалите с него пыль и протрите салфеткой для очистки очков.

| Українська    |
|---------------|
| <span></span> |

### Попередження

Якщо приєднати цей фільтр до окулярів 3D і переглядати 3D відеозображення в умовах флуоресцентного чи світлодіодного освітлення, то може спостерігатися мерехтіння або виблискування світла. У дуже рідких випадках це може спричинити епілептичний припадок або потемніння в очах (світлочутливість). Якщо ви спостерігаєте таке мерехтіння чи виблискування, НЕГАЙНО припиніть перегляд 3D відеозображень.

### Встановлення фільтра

- Затисніть язичок фільтра і вставте фільтр у проміжок   між лінзою та оправою.
- Вставте фільтр у проміжок   між лінзою та оправою.
- Натисніть на нижню частину фільтра, щоб закріпити його.
- Зніміть язичок, тримаючи фільтр.

### Примітка

Фільтр ламкий. У разі забруднення фільтра протріть його хусточкою для окулярів, попередньо видаливши пил.

| Eesti keel    |
|---------------|
| <span></span> |

### Hoiautus

Kui paigaldate selle filtri oma 3D-prillidele ja vaatate 3D-videopilte helenduslampide või LED-valgustuse jne all, võite märgata värelemist või vilkuvaid tulesid. See värelemine või vilkumine võib väga väiksel osal inimestest tekitada epileptilisi hooge või teadvusekaotust (valgustundlikkust). Kui märkate sellist värelemist või vilkumist, lõpetage KOHE 3D-videopiltide vaatamine.

### Filtri paigaldamine

- Pigistage filtril olevat sakk ja paigutage filter klaasi ja raami vahel olevasse tühimikku  .
- Paigutage filter klaasi ja raami vahel olevasse tühimikku  .
- Kinnitamiseks vajutage filtri alumist osa.
- Tõmmake sakk ära, hoides samal ajal filtrist kinni.

### Märkus

Filter on kergesti purunev. Kui filter määrdub, eemaldage tolm ja seejärel puhastage seda prillide puhastuslapiga.

| Latviešu      |
|---------------|
| <span></span> |

### Uzmanību!

Pievienojot šo filtru 3D brillēm un skatoties 3D video attēlus, specifiskā fluorescējošā apgaismojumā, gaismas diožu vai līdzīgā apgaismojumā var rasties ekrāna mirgoņa vai gaismas uzplaiksnījumi. Ši mirgoņa vai gaismas uzplaiksnījumi nelieai cilvēku daļai var radīt epileptiskas lēkmes vai samaņas zudumu (fotosensivitāte). Ja ievērojat mirgoņu vai gaismas uzplaiksnījumus, NEKAVĒJOTIES pārtrauciet skatīties 3D video attēlus.

### Filtra pievienošana

- Saspiediet filtra izcilni un ievietojiet filtru tam paredzētajā vietā   starp lēcu un rāmi.
- Ievietojiet filtru tam paredzētajā vietā   starp lēcu un rāmi.
- Piespiediet filtra apakšējo daļu, lai piestiprinātu filtru.
- Noņemiet izcilni, turot filtru.

### Piezīme

Filtrs ir trausls. Ja filtrs ir kļuvis netīrs, notīriet to ar briļļu tīrāmo drāniņu, uz kuras nav putekļu.

| Slovenščina   |
|---------------|
| <span></span> |

### Opozorilo

Ko namestite ta filter na vaša očala 3D in gledate video slike 3D ob fluorescentni ali LED-osvetlitvi ipd., lahko opazite učinek migotanja ali utripanja luči. To migotanje ali utripanje lahko pri zelo majhnem odstotku ljudi sproži epileptični napad ali zatamnitev (fotosenzitivnost). Če opazite tovrstno migotanje ali utripanje, TAKOJ nehajte gledati video slike 3D.

### Namestitev filtra

- S konicama prstov primite zavihek filtra in ga vstavite v prostor   med lečo in okvirjem.
- Vstavite filter v prostor   med lečo in okvirjem.
- Potisnite spodnjo polovico filtra, da se zatakne.
- Držite filter in povlecite zavihek, da se ta sname.

### Opomba

Filter se lahko zlomi. Če se filter umaže, odstranite morebiten prah in ga obrišite s krpjo za čiščenje oči.

| Lietuvių kalba |
|----------------|
| <span></span>  |

### Įspėjimas

Uždėję šį filtrą ant 3D akinių ir žiūrėdami 3D vaizdus esant liuminescenciniam ar šviesos diodų apšvietimui, galite pastebėti mirgėjimą ar blyksinčias šviesas. Labai retam žmogui šis mirgėjimas ar blyksinčios šviesos gali sukelti epilepsijos priepuolius ar trumpalaikį sąmonės netekimą (fotautizmas). Pastebėję toki mirgėjimą ar blyksėjimą NEDELSDAMI nutraukite 3D vaizdų peržiūrą.

### Filtro uždėjimas

- Suimkite filtro ašelę ir įstatykite filtrą į tarpą   tarp lęšio ir rėmelio.
- Įstumkite filtrą į tarpą   tarp lęšio ir rėmelio.
- Paspauskite apatinę filtro dalį, kad ji užsifiksuotų.
- Prilaikydami filtrą nulupkite ašelę.

### Pastaba

Filtras yra trapus. Jei filtras susitapa, nuvalę dulkes nuvalykite jį švariu skudurėliu, skirtu valyti akiniams.

| Hrvatski      |
|---------------|
| <span></span> |

### Upozorenje

Kada na svoje 3D naočale stavite ovaj filter i gledate 3D videoslike pod fluorescentnom ili LED rasvjetom itd. možda ćete vidjeti treptajuće svjetlo ili bljeskanje. Navedeno bljeskanje ili treptajuće svjetlo može izazvati epileptički napadaj ili zamračenje (fotoosjetljivost) kod vrlo malog postotka osoba. Ako doživite treptajuće svjetlo ili bljeskanje, SMJESTA prestanite gledati 3D videoslike.

### Postavljanje filtra

- Stisnite jezičac filtra i umetnite filter u prostor   između leće i okvira.
- Umetnite filter u prostor   između leće i okvira.
- Gurnite donju polovicu filtra da biste ga pričvrstili.
- Skinite jezičac držači filtra.

### Napomena

Filter je krhak. Ako se zaprlja, obrišite ga čistom krpom za naočale nakon uklanjanja prašine.

| Қазақ         |
|---------------|
| <span></span> |

### Абайлаңыз

Флуоресцентті жарық немесе жарық диодты жарық астында сүзгіні 3D glasses (3D көзілдірігіне) қойғанда және 3D video images (3D бейне кескіндерді) көргенде жылтылдаған немесе жыпылықтаған жарық байқалады. Осы жылтылдаған немесе жыпылықтаған жарық кейбір адамдарда эпилепсия ұстамасын немесе уақытша есінен тануды (жарық сезгіштік) тудыруы мүмкін. Егер осындай жылтылдау мен жыпылықтауды байқасаңыз, 3D video images (3D бейне кескіндерін) көруді БРДЕН тоқтатыңыз.

### Сүзгіні қыстыру

- Сүзгінің тілшесін қысып әйнек пен жақтаудың арасына   сүзгіні қойыңыз.
- Сүзгіні әйнек пен жақтаудың арасына   сүзгіні қойыңыз.
- Сүзгіні қыстыру үшін оның төменгі жартысын итеріңіз.
- Сүзгіні ұстап тұрып тілшенің беткі қабатын алып тастаңыз.

### Ескерту

Сүзгі нәзік. Егер сүзгі ластанса, шанды кетіргеннен кейін көзілдірікке арналған шүберекпен сүртіңіз.

| 简体中文          |
|---------------|
| <span></span> |

### 警告

当您将此滤光镜安装到3D眼镜上，并在某些荧光灯或LED灯等下观看3D视频影像时，可能会看到晃动或闪烁的光线。这种晃动或闪烁可能会引起极少数人癫痫发作或眩晕（光敏性）。如果您看到这种晃动或闪烁，请立即停止观看3D视频影像。

### 安装滤光镜

- 捏住滤光镜的标签，将滤光镜插入镜片与镜框间的空隙  。
- 将滤光镜插入镜片与镜框间的空隙  。
- 推滤光镜的下半部分以安装。
- 握住滤光镜的同时撕下标签。

### 注意

滤光镜易碎。如果滤光镜脏了，请除去灰尘后用眼睛清洁布进行擦拭。

| 中文繁體字         |
|---------------|
| <span></span> |

### 警告

當您將此濾鏡安裝到3D眼鏡，並在某些螢光燈或LED燈等下觀賞3D視訊影像時，可能會出現跳動或閃爍的光線。這種跳動或閃爍的情形可能會引起極少數的人癲癇發作或暈眩（光過敏）。若您發現這種跳動或閃爍的情形，請立即停止觀看3D視訊影像。

### 安裝濾鏡

- 捏住濾鏡的標籤，將濾鏡插入鏡片和鏡框之間的空隙  。
- 將濾鏡插入鏡片和鏡框之間的空隙  。
- 按壓濾鏡下半部以安裝。
- 握住濾鏡，撕下標籤。

### 注意事項

濾鏡容易受損。如果濾鏡髒污，請清除所有灰塵，然後用眼鏡清潔布擦拭濾鏡。

| ภาษาไทย       |
|---------------|
| <span></span> |

### คำเตือน

เมื่อท่านติดแผ่นกรองแสงนี้เข้ากับแว่นสามมิติของท่าน และรับชมภาพวิดีโอ 3D ได้แสงไฟฟลูออเรสเซนต์หรือแสงไฟ LED ฯลฯ ท่านอาจสังเกตเห็นแสงวาบหรือแสงไฟกะพริบ แสงวาบหรือแสงไฟกะพริบนี้อาจกระตุ้นให้เกิดอาการของโรคลมชัก หรือเกิดอาการหน้ามืด (ภาวะวิงเวียน) ซึ่งมีโอกาสเกิดขึ้นได้กับผู้ที่ชมเพียงบางส่วนของส่วนน้อยเท่านั้น ถ้าท่านสังเกตเห็นแสงไฟกะพริบหรือแสงวาบนี้ ให้หยุดการรับชมภาพวิดีโอ 3D โดยทันที

### การติดตั้งหน้าจอแสง

- ใช้นิ้วจับที่ด้านบนของแผ่นกรองแสง แล้วสอดแผ่นกรองแสงเข้าไปที่ตำแหน่ง   ระหว่างเลนส์และกรอบแว่น
- สอดแผ่นกรองแสงเข้าไปที่ตำแหน่ง   ระหว่างเลนส์และกรอบแว่น
- กดที่ส่วนครึ่งล่างของแผ่นกรองแสงเพื่อติดแผ่นกรองแสง
- ลองที่บนจอพร้อมกับกดแผ่นกรองแสงทั้งไว้

### หมายเหตุ

แผ่นกรองแสงนี้ค่อนข้างประอบาง หากแผ่นกรองแสงสกปรก ให้เช็ดทำความสะอาดด้วยผ้าสำหรับเช็ดแว่นตาหลังจากกำจัดสิ่งสกปรกออกแล้ว

| Tiếng Việt    |
|---------------|
| <span></span> |

### Cảnh báo

Khi bạn lắp bộ lọc này vào kính 3D và xem hình ảnh video 3D dưới một số đèn huỳnh quang hoặc đèn LED, v.v., bạn có thể thấy đèn nhấp nháy. Hiện tượng nhấp nháy này có thể gây ra cơn động kinh hoặc hoặc thoáng hoa mắt (độ nhạy sáng) ở một số lượng người rất nhỏ. Nếu bạn thấy hiện tượng nhấp nháy đó, hãy dừng xem hình ảnh video 3D NGAY LẬP TỨC.

### Lắp bộ lọc

- Kẹp chặt miếng dính của bộ lọc và đưa bộ lọc vào trong chỗ trống   giữa thấu kính và khung.
- Đưa bộ lọc vào trong chỗ trống   giữa thấu kính và khung.
- Đẩy nửa bộ lọc phía dưới để lắp.
- Tháo miếng dính bộ lọc ra trong khi giữ bộ lọc.

### Lưu ý

Bộ lọc dễ vỡ. Nếu bộ lọc bị bẩn, hãy lau sạch bộ lọc bằng miếng vải lau kính sau khi hết phù hiệu mọi bụi bẩn.

| 한국어           |
|---------------|
| <span></span> |

### 경고

본 필터를 3D 전용 안경에 부착하고 형광등이나 LED 조명 등을 켜 놓고 3D 영상을 시청하는 경우 불빛의 명멸 또는 깜박임이 관찰될 수 있습니다. 이러한 명멸 현상이나 깜박임에 의해 일부 극소수의 사람들은 은 간질 발작을 일으키거나 졸도(광과민성)할 수 있습니다. 이러한 명멸 현상이나 깜박임이 관찰되면 3D 영상의 시청을 즉시 중단하십시오.

### 필터 부착하기

- 필터의 랍을 꼭 잡고 렌즈와 프레임 사이의 틈  에 필터를 끼웁니다.
- 렌즈와 프레임 사이의 틈  에 필터를 끼웁니다.
- 필터 아래쪽을 눌러서 부착합니다.
- 필터를 잡고 랍을 떼어 냅니다.

### 주의점

필터는 깨지기 쉽습니다. 필터가 더러운 경우 먼지를 제거한 다음 안경 닦는 형질으로 필터를 닦으십시오.

| العربية   |
|---|
| <span></span>   |
| <b>تحذير</b>  |
| عند تركيب هذا المرشح بنظاراتك ثلاثية الأبعاد ومشاهدة صور الفيديو ثلاثية الأبعاد في ظل بعض أضواء الفلورسنت أو أضواء LED وغيرها، فإنه يمكن ملاحظة الأضواء الواضحة أو الخافتة. وقد يتسبب هذا الوميض أو الخفقان في الإصابة بنوبات صرع أو فقدان الوعي (الحساسية الضوئية) لدى نسبة مئوية صغيرة للغاية من الأفراد. وإذا لاحظت هذا الوميض أو الخفقان، فتوقف عن مشاهدة صور الفيديو ثلاثية الأبعاد على الفور. |
| <b>تركيب المرشح</b>   |
| <b>1</b> اضغط على لسان المرشح، وأدخل المرشح في المساحة <span><span><span></span></span><span> </span><span></span></span> بين العدسة والإطار.   |
| <b>2</b> أدخل المرشح في المساحة <span><span><span></span></span><span> </span><span></span></span> بين العدسة والإطار.  |
| <b>3</b> اضغط على النصف السفلي من المرشح لتكعيبه.   |
| <b>4</b> قم بإزالة اللسان أثناء القبض على المرشح.   |
| <b>ملاحظة</b>   |
| يكون المرشح هشًا. وفي حالة اتساع المرشح، امسحه بقطعة قماش تنظيف مخصصة للنظارات بعد إزالة أية أتربة.   |
| <b>فارسي</b>  |
| <b>هشدار</b>  |
| هنگامی که این فیلتر را به عینک های سه بعدی وصل می کنید و تصاویر ویدئویی سه بعدی را در زیر نور فلورسانت یا LED و غیره تماشا می کنید، می توانید نورهای چشمک زن را ببینید. این چشمک زدن ممکن است در در صد اندکی از افراد منجر به شروع حملات صرع یا بیهوشی موقت (حساسیت به نور) شود. اگر چنین نورهای چشمک زنی را مشاهده کردید، فوراً تماشای تصاویر ویدئویی سه بعدی را متوقف کنید.                       |

### نصب فیلتر

- زبانہ فیلتر را فشار دهید و فیلتر را به قسمت   بین لنز و کادر وارد کنید.
- فیلتر را در قسمت   بین لنز و کادر وارد کنید.
- نیمه پایین فیلتر را فشار دهید تا وصل شود.
- هنگامی که فیلتر را نگه داشته اید، زبانہ را بردارید.

### نکته

فیلتر شکنده است. پس از خارج کردن کیفی، آن را با استفاده از یک پارچه تمیز مخصوص عینک تمیز کنید.